SS 4034 ELBİSE TRAŞ ALETİ

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
AR
HR

AC230V, 50Hz, 2W

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

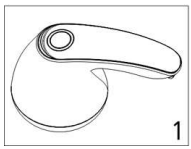
SINBO SS 4034 ELBİSE TRAŞ ALETİ
KULLANIM TALİMATI

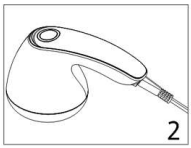
DİKKAT EDİLECEK ÖNEMLİ DURUMLAR
1. Elbiselere zarar vermekten kaçınmak için kullanmadan önce elbiseleri düzleştiriniz.
2. Elbiselere zarar vermekten kaçınmak için cihaza sert olarak bastırmayınız.
3. Cihazı giydiğiniz elbiseler için kullanmayınız aksi takdirde yaralanmaya veya elbiselere zarar vermeye sebep olabilir.
4. Cihaz GB4706.1-2005 ile gelir.

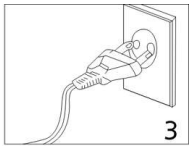
Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ŞARJ MODU

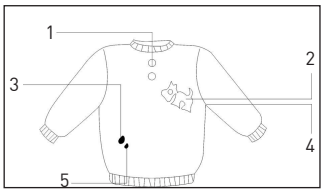






• Şarj etmende önce cihazın kapalı olduğundan emin olunuz (Resim 1)
• **Güç:** Voltaj 230V, frekans 50Hz
• Şarj süresi 8 saattir. Cihaz şarj olduktan sonra lütfen güç kablosunun fişini prizden çıkarınız aksi takdirde batarya ömrü kısalacaktır.
• Kumaş tiftiği çıkarıcısını 5˚C ile 35˚C'de şarj ediniz.
• Şarj ettikten sonra kordonu iyi durumda tutunuz ve bir sonraki kullanım için hazırlayınız.
• Eğer zarar görmüşse kordonun üreticiden veya orijinal servis-sonrası merkezden değiştirildiğinden emin olunuz.

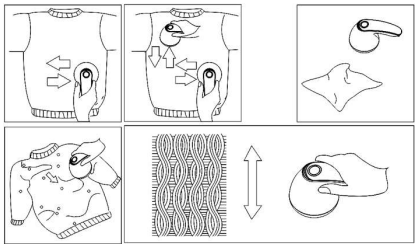
KULLANIM ÖNCESİ



Kazadan kaçınmak için
• Aşağıdaki bölümlere dikkat ediniz
1. Düğme, fermuar etrafı
2. Elbise çıkıntıları
3. Elbiselere yapışmış olan yabancı maddeleri çıkartınız
4. Birleştirme parçalarının iplik uçları
5. Dokunun ince veya daha parçalanabilir olduğu yerler
• Kumaş tiftiği çıkartma dışında başka bir şey için kullanmayınız.
• Kullanmadan önce elbiselerin fark edilmeyen bölümlerinde deneyiniz.

Kullanım Yöntemi 1

1. Plastik kapağı çıkartınız, anahtarı açınız (Resim 1)
2. Düz dokular üzerinde cihazı ileri ve geri hareket ettiriniz (Resim 2)
• Kullandıktan sonra plastik kapağını yerine takınız.
• Cihazın koruyucu fonksiyonu vardır, böylece dış folyosunu sıkıştırmanız gerekir aksi takdirde cihaz çalışmayacaktır.



Kullanım Yöntemi 2

1. Hızlı-çıkartma yöntemi, küçük alandaki çerçeveyi alınız, elbiseler üzerinde ileri ve geri hareket ettiriniz (Resim 1)

2. Dikkat çekici kumaş tiftiğini çıkartma:
Elbiseler üzerinde dikey ve paralel hareket ettirme (Resim 2)

3. İnce-dokulu elbiseler: Bu elbiseleri küme haline getirip araç üzerine yayınız (Resim 3)

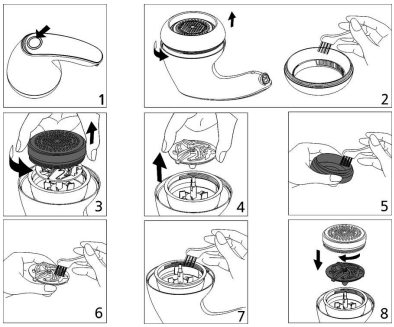
4. Çıkıntılı boncuk olan elbiseler: Boncuklardan kaçınınız (Resim 4)

5. Desenli bölümler: Desen yönü boyunca hareket ediniz (Resim 5)

• Temizleyene kadar depo odasından çıkartmayınız aksi takdirde size veya cihaza zarar verecektir.

• Çoraplardaki kumaş tiftiklerini çıkartmak için kullanmayınız aksi takdirde ipek çoraplar kaçacak ve belki de bıçağı zarar görecektir.

TEMİZLEME YÖNTEMİ



1. Anahtarı kapatınız (Resim 1)

2. Ok yönünde depolama odasında çıkartınız ve fırçayla temizleyiniz (Resim 2)

3. Ok yönü boyunca dış folyosunu çıkartınız (Resim 3)

4. Grup bıçağını çıkartınız (Resim 4)

5. Dış folyosunu fırçayla temizleyiniz (Resim 5)

6. Grup bıçağını fırçayla temizleyiniz (Resim 6)

7. Çerçeve üzerindeki dönüş şaftını ve kumaş tiftiğini fırçayla temizleyiniz (Resim 7)

8. Grup bıçağını, dış folyoyu, depolama odasını zıt yönde takınız (Resim 8)

• Grup bıçaklarını çıkartırken elinize zarar vermemeye dikkat ediniz.

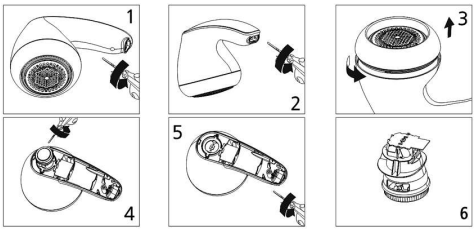
• Dış folyoyu çekmeyiniz veya çarpmayınız.

• Çerçeveyi kuru bezle siliniz.

• Kumaş tiftiği depolama odasını yüzde seksen dolmadan önce temizleyiniz.

• Dış folyonun ve grup bıçaklarının iç kısmında gizlenen parçalar keskinliği ve dönüşü etkileyecektir.
Lütfen bunları fırçayla temizleyiniz.

BATARYANIN İMHA EDİLMESİ



• Bu kumaş tiftiği çıkarıcısında kullanılan batarya çevreyi kirletecek madde içermektedir. Eğer kumaş tiftiği çıkarıcısını imha etmeniz gerekirse, lütfen bataryayı sökünüz ve resmi toplama yerlerine gönderiniz.
• Bataryayı sökmeden önce bataryada kalan elektrik olmadığından emin olmanız gerekir. Eğer kalan elektrik varsa, kumaş tiftiği çıkarıcısını motor durana kadar döndürünüz.
• Siz kendiniz de kumaş tiftiği çıkarıcısından bataryayı sökebilirsiniz.
1. Tornavidayla vidasını gevşetiniz (Resim 1)
2. Soketin iç kısmında dekoratif dilimi çekip çıkartmak için tornavidayı kullanınız (Resim 2)
3. Depolama odasının vidasını saat yönü aksinde gevşetiniz (Resim 3)
4. Göstergeyi ve anahtarı tornavida ile çıkartınız (Resim 4)
5. Vidayı tornavida ile gevşetiniz (Resim 5)
6. Batarya elektrik demirini veya pensesini sökünüz (Resim 6)
• Bataryayı söktükten sonra kumaş tiftiği çıkarıcısını ve şarj fişini AC çıkışına bağlamayınız.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA
• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
• Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.
Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

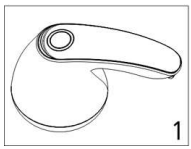
BAKIM
• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

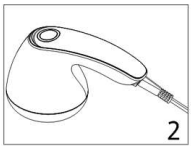
ENGLISH

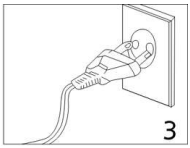
SINBO SS 4034 LINT REMOVER
INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT ATTENTION
1. Flat the clothes before using to avoid damaging the clothes.
2. Do not press the appliance hard when using in order to avoiding damages to clothes.
3. Do not use the appliance to the clothes you are wearing, otherwise may cause hurt or damages to clothes.
4. The appliance complies with: GB4706.1-2005

CHARGING MODE

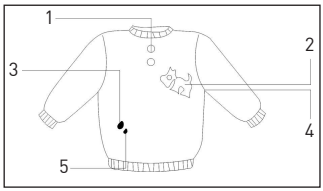






• Before charging, make sure the appliance shuts off (Pic 1)
• Power: Voltage 230V,frequency 50Hz
• The charging time is 8 hours, please disconnect the plugs from mains after charging, otherwise it will reduce the duration of the batteries.
• Charging the lint remover at temperature of 5˚C to 35˚C.
• After charging, keep the cord well and prepare for the next use.
• Make sure that the cord be replaced from the manufacturer or original after-service centre if it is damaged.

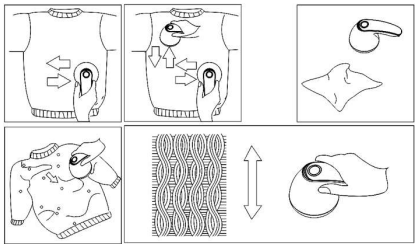
BEFORE USING
In order to avoiding accident
• Note the following parts
1. Button, zipper around
2. The ledge of clothes
3. Remove the foreign matter sticking in the clothes
4. The connect-part or the thread end of the connect-part
5. The parts where the texture is thin or more fissile
• Do not take for other use except removing lint.
• Test on inconspicuous part of the clothes before using.



Use Method 1

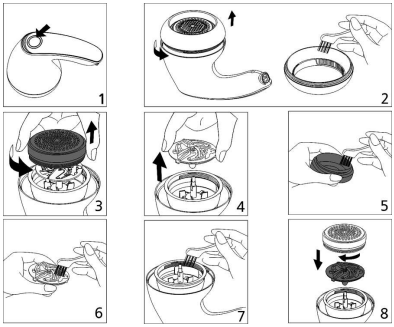
1. Take off the plastic cover, turn on the switch (Pic 1)
2. Move the appliance back and forth on the flat textures (Pic 2)
• Put on the plastic cover after using.
• The appliance has the protective function, so you must tighten the outer foil, otherwise the appliance can not work.

Use Method 2



1. The method of fast-remove, take the frame in the small range, removing to forth on the clothes (Pic 1)
2. Removing to the striking lint: Moving on clothes vertically and parallel (Pic 2)
3. The thin-texture clothes: Pile up those clothes into two layers and spread them out on the buck-board (Pic 3)
4. Clothes with protrude fal-lals:Avoid the fal-lals (Pic 4)
5. The parts with patterns: Move along the pattern`s direction (Pic 5)
• Don`t take off the storeroom unless you clean it, otherwise it will hurt you or destroy the appliance.
• Don`t use it to remove the lint in the stockings, otherwise the silk stocking will be drew in the crucial point and maybe destroy the blade.

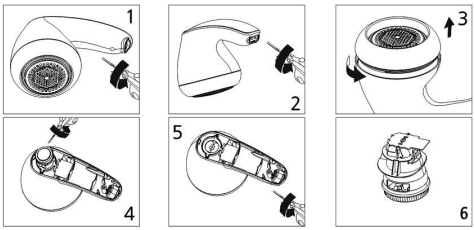
CLEANING METHOD



1. Turn off the switch (Pic 1)
2. Take out the storeroom along the direction of arrow and clean it with brush.(Pic 2)
3. Take out the outer foil toward to the direction of arrow (Pic 3)
4. Take out the group blade (Pic 4)
5. Clean the outer foil with brush (Pic 5)
6. Clean the group blade with brush (Pic 6)
7. Clean the rotation shaft and lint on the frame with brush (Pic 7)

8. Install the group blade, outer foil, storeroom in opposite order.(Pic 8)
• Be careful of hurting the hand when take out the group blades.
• Don`t push or strike the outer foil.
• Wipe the frame with dry cloth.
• Clean the lint storeroom before it is eighty percent full.
• The flocks hiding in the inner of the outer foil and group blades will affect the sharpness and the rotation.
Please clean them with the brush..

DISPOSING OF THE BATTERY



• The battery used in this lint remover contains material that will pollute the environment. If you need to dispose the lint remover, please dismantle the battery and turn it to the formal collection places.
• Before dismantling the battery, you must be sure that the battery has no remaining electricity. If there is remaining electricity, turn on the lint remover until the motor stops.
• You yourself also can dismantle the battery out the lint remover
1. Loosen the screw by screwdriver (Pic 1)
2. Use screwdriver to push-out the decorative slice from the internal of the socket (Pic 2)
3. Unscrew the storeroom anticlockwise (Pic 3)
4. Push-out the inclicator and switch by screwdriver (Pic 4)
5. Loosen the screw by screwdriver (Pic 5)
6. Dismantle the battery electric iron or forceps (Pic 6)
• After dismantle the battery, do not connect the lint remover and its charging plug to the AC outlet.

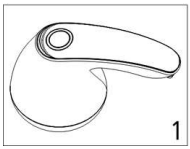
FRANÇAIS

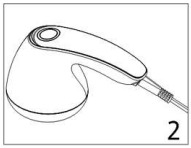
SINBO SS 4034 RASOIR À PULL
MODE D'EMPLOI

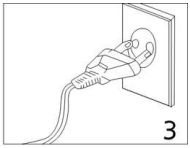
CONDITIONS IMPORTANTES

1. Placez les vêtements sur une surface plane pour éviter de les endommager avant d'utiliser l'appareil
2. Ne pas appuyer fortement sur l'appareil pour éviter d'endommager les vêtements.
3. Ne pas utiliser l'appareil pour les vêtements que vous portez sinon ça peut conduire à des blessures corporelles ou des dommages aux vêtements.
4. L'Appareil est livré avec GB4706.1-2005

MODE DE CHARGE



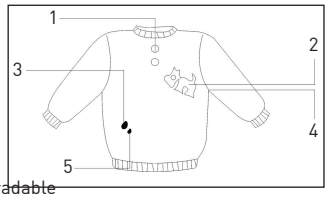




• Assurez vous que l'appareil est éteint avant de le charger (Figure 1)
• **Puissance:** 230V, fréquence 50Hz
• La durée de charge est de 8 heures. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique après l'appareil est en charge ,sinon la vie de la batterie sera raccourcie.
• Charger le rasoir à pulls à 5°Cet 35°C.
• Concervez le cordon en bon état après le chargement et préparez –le pour la prochaine utilisation.
• Si le cordon est endommagé, assurez vous qu'il est remplacé par son fabricant ou par le centre de service agrée

AVANT L'UTILISATION

Afin d'éviter un accident
• Veillez les parties suivantes :
boutons et de la fermeture à glissière
2. Plis des robes
3. Retirez les objets étrangers adhérant aux vêtements.
4. Bouts des fils des pièces de jonction
5. Les parties où le tissu est mince ou plus dégradable



• Ne pas utiliser l'appareil hors de son but.
• Essayez l'appareil sur les parties invisibles des vêtements avant d'utiliser.

Méthode d'Utilisation 1

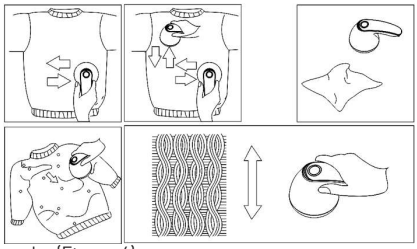
1. Retirez le couvercle en plastique, tournez la clé (Figure 1)

2. Faites l'appareil aller et venir sur les textures lisses.(Figure 2)

• Replacez le couvercle en plastique après usage.

• L'appareil a une fonction de protection, vous devez compresser le foliol extérieur sinon l'appareil ne va pas fonctionner.

Méthode d'Utilisation 2



1. Faites l'appareil aller et venir sur les vêtements(Figure 1)

2. Retirez les peluches:

Déplacer l'appareil verticalement et parallèlement sur les vêtements (Figure 2)

3. Robes à texture fine: Répendre ces types de vêtements sur une surface plate (Figure 3)

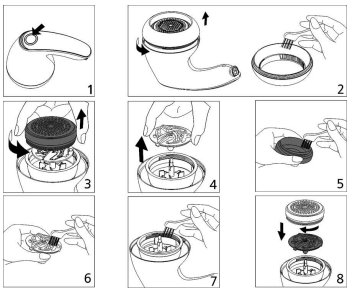
4. Robes avec les perles: éviter des perles(Figure 4)

5. Les parties figurées: Déplacez l'appareil au long de la direction des figures (Figure 5)

• Ne pas retirer du réservoir à bouloche jusqu'à nettoyer sinon ça peut endommager à vous ou à votre appareil

• Ne pas utiliser pour supprimer les pelouches des chaussettes sinon les bas en soie vont échapper et peut -être les lames seront endommagées

Méthode de Nettoyage



1. Eteindre la clé (Figure 1)

2. Retirez le réservoir à bouloche dans le sens de la flèche et nettoyez avec la brosse (Figure 2)

3. Retirez le foliol extérieur au long de la direction de la flèche (Figure 3)

4. Retirez les lames (Figure 4)

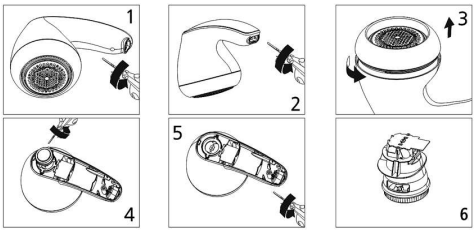
5. Nettoyez le foliol extérieur avec la brosse (Figure 5)

6. Nettoyez les lames avec la brosse (Figure 6)

7. Nettoyez les peluches et l'arbre de rotation

sur le cadre avec la brosse (Figure 7)
8. Installez les lames couteaux, le foliol extérieur et le réservoir à bouloche dans la direction opposée.(Figure 8)
• Veillez à ne pas blesser votre main lorsque vous retirez les lames.
• Ne pas tirer ou frapper le foliol extérieur
• Essuyez le cadre avec un chiffon sec
• Nettoyez le réservoir à bouloche avant de remplir 80%
• Les pièces cachées à l'intérieur des lames et le foliol extérieur vont affecter la rétention et la rotation
Veuillez les nettoyer avec la brosse

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE



• La batterie du rasoir à pull contient des substances qui vont polluer l'environnement.Si vous avez besoin d'éliminer le rasoir à pull,retirez la batterie et veuillez l'envoyer au centre de collecte
• Avant de retirer la batterie, vérifiez la puissance restante dans la batterie, s'il en existe, faites le rasoir à pull fonctionner jusqu'au le moteur s'arrête.
• Vous pouvez retirer la batterie vous –même du rasoir à pull.
1. Desserrer la vis avec un tournevis (Figure 1)
2. Utilisez le tournevis pour retirez la tranche décorative à l'intérieur de la douille (Figure 2)
3. Desserrer la vis du réservoir à bouloche dans le sens anti-horaire (Figure 3)
4. Retirez l'indicateur et la clé avec le tournevis (Figure 4)
5. Desserrer la vis avec un tournevis (Figure 5)
6. Démontez le fer électrique ou le pince de la batterie (Figure 6)
• Lorsque vous retirez la batterie ne pas brancher le rasoir à pull et la fiche de la charge à la prise du secteur.

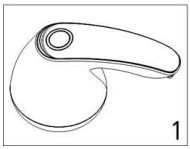
NEDERLANDS

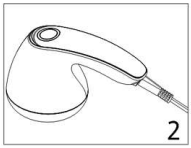
SINBO SS 4034 PLUIZENTONDEUSE
GEBRUIKSAANWIJZING

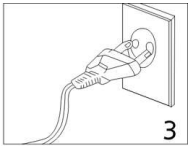
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Om het beschadigen van kleding te voorkomen dient u de kleding glad en strak te houden.
2. Om het beschadigen van kleding te voorkomen dient u het apparaat niet te hard op uw kleding drukken.
3. Om persoonlijke verwondingen en beschadigingen aan kleding te voorkomen dient u het apparaat niet te gebruiken wanneer u de kleding draagt.
4. Dit apparaat voldoet aan GB4706. 1 – 2005.

OPLADEN VAN DE PLUIZENTONDEUSE



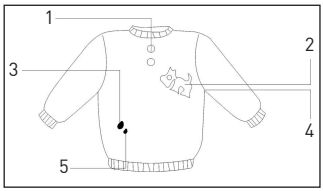




* Verzekert u zich ervan dat het apparaat uitstaat wanneer u deze wilt opladen (tekening 1).
* Vermogen: 230V / 50 Hz
* De oplaadtijd is 8 uur. Haal alstublieft de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, nadat het apparaat is opgeladen. Anders wordt de levensduur van de batterij verkort.
* Om de oplaadbare batterij op vol vermogen te houden, neemt u de stekker van de oplader uit het stopcontact.
* Laadt de pluizentondeuse op bij een temperatuur van 5° tot 35°C.
* Berg het oplaadsnoer na gebruik op en bewaar het voor de volgende oplaadbeurt.
* Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
* Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.

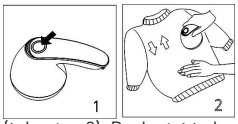
VOOR HET GEBRUIK

Om persoonlijke verwondingen en beschadigen aan kleding te voorkomen dient u tijdens het gebruik op de volgende punten te letten:
1. Knopen en ritsen,
2. Kledingranden,
3. Los zittende stukjes stof (deze dient u te verwijderen),



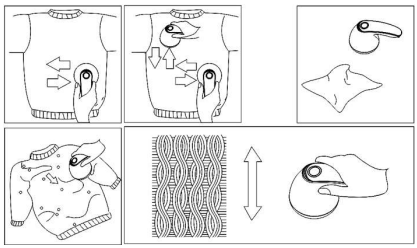
4. Verbindingstukjes van garen,
5. Stukken stof die dun zijn of al ligt versleten zijn.
* Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan het verwijderen van pluizen.
* Test het apparaat voor het gebruik op een onopvallend deel van de kleding.

GEBRUIKSMETHODE 1



1. Verwijder de plastic beschermingdop. Zet het apparaat aan door op de aan-/uitschakelaar de drukken (tekening 1).
2. Leg het kledingstuk op een harde ondergrond en beweeg het apparaat voorzichtige over de oppervlakte van de stof (tekening 2). Druk niet te hard wanneer u het apparaat gebruikt.
3. Plaats de plastic beschermdop terug na gebruik.

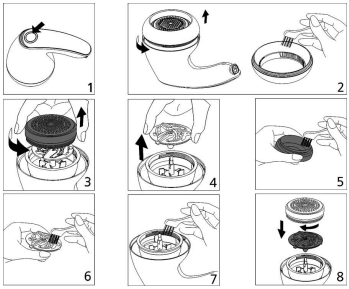
GEBRUIKSMETHODE 2



1. Snel verwijderen: u neemt een klein gedeelte van het kledingstuk en beweegt het apparaat voorwaarts (tekening 1).
2. Verwijderen van opvallende pluizen: verplaats het apparaat horizontaal en verticaal over het kledingstuk (tekening 2).
3. Kleding van dun textiel: stapel een aantal van deze kledingstukken op elkaar en leg deze op een harde ondergrond. (tekening 3).
4. Kleding met borduursels en stiksels: vermijdt de borduursels en stiksel (tekening 4).
5. Kleding met patronen: beweeg het apparaat in de richting van het patroon (tekening 5).

* Verwijder het stofreservoir niet wanneer het apparaat nog in gebruik is, dit leiden tot persoonlijke verwondingen of schade aan het apparaat.
* Gebruik dit apparaat niet om pluizen van sokken te verwijderen, dit kan leiden tot het beschadigen van de sokken en het mes van het apparaat.

SCHOONMAKEN VAN DE PLUIZENTONDEUSE
1. Schakel het apparaat uit (tekening 1).
2. Verwijder het stofreservoir door de draairichting te volgen (tekening 2). Maak het stofreservoir met het meegeleverde reinigingsborsteltje.
3. Verwijder het beschermraster door de draairichting te volgen (tekening 3).



4. Verwijder de messengroep (tekening 4).
5. Reinig het beschermraster en de messengroep met het meegeleverd reinigingsborsteltje (tekening 5 en 6).
6. Reinig het roterende gedeelte met het meegeleverde reinigingsborsteltje (tekening 7).
7. Plaats de messen groep, het beschermraster en het stofreservoir terug door de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde te volgen (tekening 8).

* Wees voorzichtig met het verwijderen van de messen groep, deze zijn scherp.
* Trek of duw niet aan het beschermraster.
* Maak het stofreservoir schoon wanneer deze voor 80% vol zit.

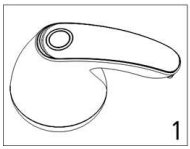
DEUTSCH

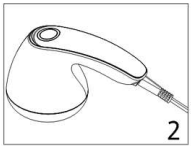
SINBO SS 4034 KLEIDER FUSSELRASIERER
GEBRAUCHSANWEISUNG

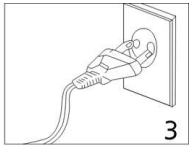
WICHTIGE SITUATIONEN,AUF DIE SIE ACHTEN SOLLEN

1. Sie sollen Kleider abflachen um den Kleidern nicht zu schaden.
2. Drücken Sie das Gerät nicht hart um den Kleidern nicht zu schaden.
3. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Ihre angetragenen Kleider. Das kann zur Störungen oder Verletzungen führen.
4. Das Gerät kommt mit GB4706.1-2005 an.

LADE MODUS

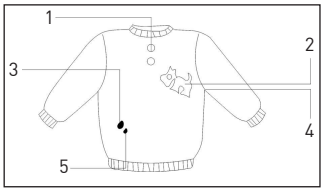






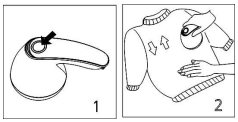
• Seien Sie sicher, dass Ihr Gerät geschlossen ist bevor Sie es aufladen. (Figur 1)
• **Leistung:** Spannung 230V, Frequenz 50Hz
• Die Aufladedauer betragt 8 Stunden. Nach dem Aufladevorgang, bitte den Stecker aus der Steckdose ziehen, ansonsten wird sich die Lebensdauer des Akkus verkürzen
• Laden Sie den Fusselrasierer 5°C und 35°C auf.
• Halten Sie das Kabel nach der Ladung fest und vorbereiten Sie es für die nächste Verwendung.
• Seien Sie sicher, dass das kaputte Kabel von einem qualifizieren Fachmann oder dem Hersteller geändert wird.

VOR DER VERWENDUG



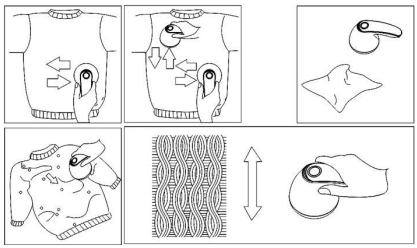
Um irgendeine Gefahr zu vermeiden
• Achten Sie auf die unten geschriebenen Situationen.
1. Umgang vom Knopf und Reißverschluss.
Kleider Vorsprünge
3. Nehmen Sie die fremden Dinge, die an Kleidern geklebt sind, heraus.
4. Fadenenden von den Verbindungsteilen
5. Gewebe Teile der Kleider, die sehr dünn und geschädigt sind.
• Benutzen Sie kein anderes Ding als der Fusselrasierer.
• Üben Sie das Gerät an den verschieden Kleiderteilen vor der Verwendung aus.

Verwendungsmethode 1

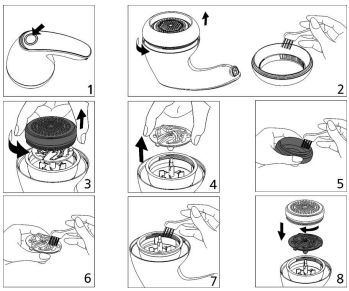


1. Nehmen Sie den plastischen Deckel heraus und öffnen Sie den Schalter. (Figur 1)
2. Schieben Sie das Gerät auf glatten Gewebeteilen hin und her. (Figur 2)
• Setzen Sie den plastischen Deckel an seinen Platz ein.
• Das Gerät hat eine Schutzfunktion. Darum sollen Sie die äußere Folie zusammenpressen. Andernfalls wird das Gerät nicht arbeiten.

Verwendungsmethode 2



1. Rasieren Sie das Fenster in der kleinen Fläche mit schnell-Extraktion Methode. (Figur 1)Schieben Sie das Gerät auf den Kleidern hin und her.
2. Rasieren von dem bemerkenswerten Fussel: Bewegung des Fusselrasierers (Figur 2) auf den Kleidern vertikal und parallel.
3. Dünn-Gewebe Kleider: Verbreiten Sie diese Kleider in Gruppen auf das Gerät. (Figur 3)
4. Kleider mit Knopfvorgänge : Vermeiden Sie die Knöpfe. (Figur 4)
5. Teile mit Muster: Bewegen Sie den Fusselrasierer entlang des Gewebes. (Figur 5)
• Bis der Reinigung nehmen Sie das Gerät nicht von dem Lager. Andernfalls kann es Sie Ihnen schaden.
• Niemals verwenden Sie die Fusselrasierer auf den Strümpfen für Herausnehmen von den Kleiderfusseln. Andernfalls können Seidenstrümpfe beschädigt werden. Das Messer kann auch beschädigt werden.

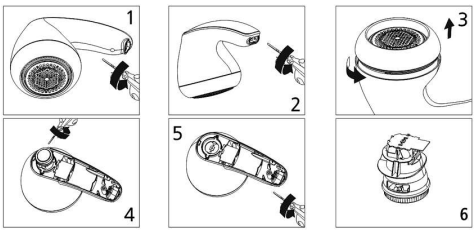


REINIGUNGSMETHODE

1. Schließen Sie den Schalter. (Figur 1)
2. Bringen Sie das Gerät in die Richtung von dem Pfeil zum Lagerzimmer und putzen Sie es mit einer Bürste. (Figur 2)
3. Nehmen Sie die äußere Folie in die Richtung von dem Pfeil. (Figur 3)
4. Nehmen Sie das Gruppenmesser heraus. (Figur 4)
5. Putzen Sie die äußere Folie mit einer Bürste. (Figur 5)
6. Putzen Sie das Gruppenmesser mit einer

Bürste. (Figur 6)
7. Putzen Sie den Drehschaft auf dem Fenster und den Fussel mit einer Bürste. (Figur 7)
8. Stecken Sie das Gruppenmesser, die äußere Folie und das Lagerteil in die Rückwärtsrichtung (Figur 8)
• Seien Sie vorsichtig wenn Sie die Gruppenmesser herausnehmen. Schaden Sie nicht Ihren Händen.
• Ziehen oder stoßen Sie die äußere Folie nicht.
• Putzen Sie das Fenster mit einem trockenen Tuch.
• Reinigen Sie das Lagerzimmer von dem Fusselrasierer nicht bevor es bis zu 80% voll ist.
Die Teile, die in dem inneren Teil von der Folie und Gruppenmesser befinden werden das Drehen und die Schärfe beeinflussen.
Bitte reinigen Sie diese Teile mit einer Bürste.

ENTSORGUNG VON DER BATTERIE



• Die Batterie, die in dem Fusselrasierer befindet, besitzt Materialien schädlich gegen die Umwelt. Wenn Sie den Fusselrasierer entsorgen sollen, demontieren Sie ihn und bringen Sie diesen zu einem offiziellen Sammlungsort.
• Bevor Sie die Batterien herausnehmen seien Sie sicher, dass keine Elektrik in den Batterien befindet. Wenn es Elektrik gibt, drehen Sie das Gerät bis der Motor stoppt.
• Sie können auch den Fusselrasierer und die Batterien demontieren.
1. Lockern Sie mit einem Schraubenzieher die Schraube. (Figur 1)
2. Benutzen Sie den Schraubenzieher für das Herausnehmen von der dekorativen Scheibe von dem inneren Teil der Sockel. (Figur 2)
3. Lockern Sie die Schraube von dem Lagerzimmer gegen den Uhrzeigersinn. (Figur 3)
4. Nehmen Sie die Anzeige und den Schalter mit einem Schraubenzieher heraus. (Figur4)
5. Lockern Sie den Schraube mit einem Schraubenzieher. (Figur 5)
6. Demontieren Sie das elektrische Eisen der Batterie und der Pinzette. (Figur 6)
• Nachdem Sie die Batterie herausgenommen haben, verbinden Sie den Fusselrasierer, den Stecker nicht zum AC Austritt.

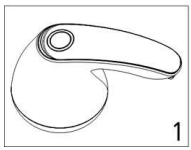
ESPANOL

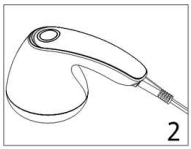
SINBO SS 4034 APARATO PARA AFEITAR LOS VESTIDOS
INSTRUCCIÓN DEL USO

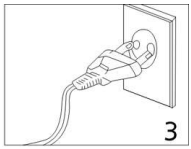
CASOS IMPORTANTES PARA TENER CUIDADO

1. Para evitar que se daña los vestidos, aplanar los vestidos.
2. Para evitar que se daña los vestidos, no presionar al aparato.
3. No usar el aparato para sus vestidos puestos, en caso contrario puede causar que se dañan los vestidos o sufrimientos de heridas.
4. El aparato llega junto con GB 4706.1-2005.

MODO DE LA CARGA



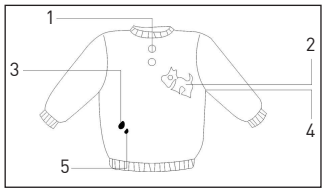




• Antés de cargarlo estar seguro que el aparato está cerrado (Figura 1).
• **Energia:** Voltaje 230V, frecuencia 50Hz.
• El plazo para cargar es 8 horas. Después de ser cargado el aparato, por favor desenchufar la cable de la energía, en caso contrario sereducir la vida de la bateria.
• Cargar el limpiador de angora de las telas entre 5˚C y 35˚C.
• Después de cargar conservar el cable bien y prepararlo para el uso próximo.
• En caso de ser dañado, estar seguro que el cable es recambiado por el fabricante o el centro original del servició después.

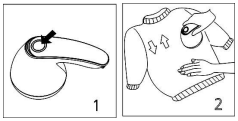
ANTéS DEL USO

Para evitar los accidentes
• Tener cuidado las secciones siguientes.
1. Botón,alrededor de la cremallera.
2. Salientes del vestido.
3. Quitar las materiales extranjeras pegados sobre los vestidos.
4. Punto conector o parte conector del hilo.
5. Lugares que el tejido es más fino ú más fisible.
• No usar fuera de la elimineción de la angora de telas .



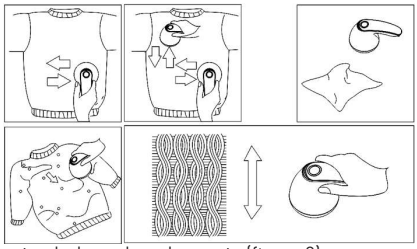
• Probar en partes no visibles de los vestidos antés de usarlo.

Método del uso 1



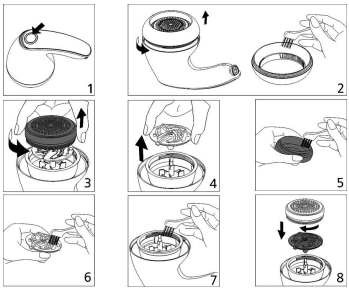
1. Quitar la tapa plástica, funcionar el interruptor (figura 1).
2. Mover el aparato hacia adelante y atrás sobre los tejidos planos (figura 2).
• Después de usarlo fijar la tapa de plástico en su lugar.
• El aparato teine una función protectiva, asi usted debe apretar el folio externo, en caso contrario el aparato no funcionará.

Método Del Uso 2



1. Método de eliminar rápido, coger el cuedro en el campo pequeio, mover sobre los vestidos adelante y atrás. (figura 1)
2. Eliminación de la angora de la tela que llania la atención:
Movimiento paralelo y vertical sobre los vestidos (figura 2)
3. Vestidos con tejidos finos: juntar estos vestidos en dos capas y extenderlos sobre el aparato (figura 3).
4. Vestidos con bisuteria: Evitar ante la bisuteria (figura 4).
5. Partes condibujos: mover a lo largo de la dirección del (figura 5).
• No sacarlo de la habitación del almacén hasta limpiarlo, en caso contrario le daiara usted o al aparato.
• No usarlo para eliminar angoras de tela sobre los calcetines, en caso contrario las medias de ceda tienen una carrera y probablemente el cortador será dañado.

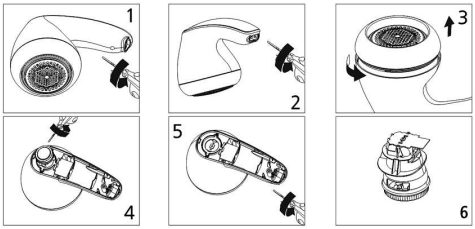
MÉTODO DE LA LIMPIEZA



1. Apagar el interruptor (Figura 1).
2. Quitar hacia la flecha y limpiar con el cepillo (Figura 2).
3. Quitar el folio externo a lo largo de la flecha (Figura 3).
4. Quitar el cortador del grupo (Figura 4).
5. Limpiar el folio externo con cepillo (Figura 5).
6. Limpiar el cortador del grupo con un cepillo (Figura 6).
7. Limpiar la manga giratoria sobre el cuadro y la angora de la tela por medio de un cepillo

(Figura 7).
8. Fijar el cortador del grupo, folio externo, depósito hacia la dirección contraria (Figura 8).
• Intentar a no dañar su mano mientrás quitándo los cortadores del grupo.
• No tirar el folio externo ú golpearlo.
• Limpiar el cuadro con una tela seca.
• Limpiar el depósito de la angora de tela antés de llenar ochenta por ciento.
• Las partes escondidos en la parte interna de los cortadores del grupo y del folio externo influirán la agudeza y el giro.
Por favor limpiar éstos por medio de un cepillo.

LA DESTRUCCIÓN DE LA BATERÍA



• La batería usado en este eliminador de la angora de tela contiene una material que ensucia el medioambiente. En caso de ser destruido este eliminador de la angora de tela, por favor desmontar la batería y enviarla a los lugares para recogerlas.
• Antés de desmontar la batería, debe estar seguro que no es quedado electricidad en la batería. En caso de quedarse electricidad, girar el eliminador de angora de tela hasta que se pare el motor.
• Usted sí mismo puede desmontar también la batería del eliminador de angora de tela.
1. Soltar el tornillo por medio del tornillador (Figura 1)
2. Usar el tornillador para quitar tirándo la parte decorativo ubicado en la parte interna del enchufe (Figura 2)
3. Soltar el tornillo hacia la dirección contraria del reloj del depósito (Figura 3)
4. Quitar el indicador y el interruptor por medio del tornillador (Figura 4)
5. Soltar el tornillo por medio del tornillador (Figura 5)
6. Desmontar el hierro eléctrico ú fórceps (Figura 6)
• Después de desmontar la batería, no conectar el eliminador de la angora de tela y cable de la carga con la salida AC.

Русский

SINBO SS 4034 МАШИНКА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ КАТЫШКОВ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ, НА КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ

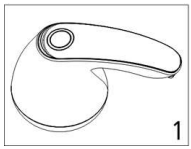
1. Для того, чтобы не повредить одежду, перед выполнением процедуры удаления катышков расправьте одежду.

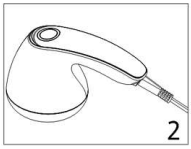
2. Для того, чтобы не повредить одежду, сильно не надавливайте на прибор.

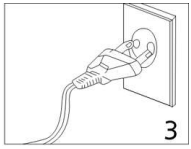
3. Не используйте прибор на одетой на вас одежде, в противном случае это может привести к получению травм или повредить одежду.

4. Прибор поступает с GB4706.1-2005.

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ







• Перед зарядкой прибора, убедитесь в том, что он выключен (Рисунок 1)

• **Мощность:** напряжение 230V, частота 50Hz

• Время зарядки 8 часов. После зарядки устройства, выньте сетевой шнур из розетки, в противном случае снизится срок службы батареи.

• Заряжайте машинку для удаления катышков при температуре 5C - 35C.

• После зарядки, поддерживайте шнур в хорошем состоянии и подготовьте для следующего использования.

• Если шнур повредился, он должен быть заменен производителем или авторизированным сервисным центром.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Во избежание несчастных случаев

• Будьте очень аккуратны при использовании прибора следующих областях

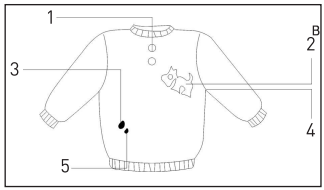
1. Пуговицы, вокруг молнии

2. Отделочные элементы одежды

3. Отделите прилипшие к одежде посторонние материалы

4. Края нитей в местах соединения деталей

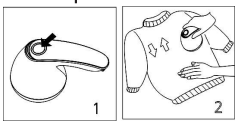
5. В тонких или изношенных местах



• Не используйте этот прибор в других целях помимо цели его предназначения.

• Перед использованием прибора протестируйте его на невидимом участке одежды.

Способ применения 1



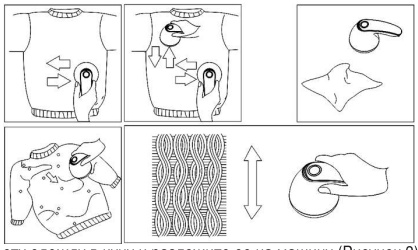
1. Снимите пластиковую крышку, включите переключатель (Рисунок 1)

2. Перемещайте прибор вперед и назад на ровном полотне(Рисунок 2)

• После применения установите наместо пластиковую крышку.

• Прибор обладает защитной функцией, таким образом вы должны зажать внешнюю фольгу, в противном случае прибор работать не будет.

Метод использования 2



1. Метод быстрого удаления, снимите рамку в маленькой области, и перемещайте прибор вперед и назад на одежде (Рисунок 1).

2. Внимание не извлекайте тянущиеся волокна:

Не перемещайте прибор вертикально и параллельно на поверхности одежды (Рисунок 2)

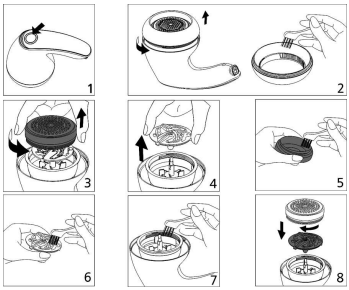
3. Одежда с тонкой текстурой: Приведите эту одежду в кучу и разложите ее на машину (Рисунок 3)

4. Одежда, обладающая отделочными работами и бисером: Избегайте бисера (Рисунок 4)

5. Области содержащие узоры: Перемещайте прибор в направлении узора (Рисунок 5)

• До тех пор пока изделие не будет очищено, не извлекайте из камеры хранения, в противном случае это может привести к повреждению прибора и получению травм.

• Не используйте этот прибор для удаления катышков на чулках, в противном случае это приведет к разрыву шёлковых чулков, а также может повредить лезвие.



МЕТОД ОЧИСТКИ

1. Выключите переключатель (Рисунок 1)

2. Извлеките камеру хранения в направлении стрелки и очистите щетку. (Рисунок 2)

3. Извлеките внешнюю пленку по направлению стрелки (Рисунок 3)

4. Извлеките лезвие группы (Рисунок 4)

5. Очистите внешнюю фольгу щеткой (Рисунок 5)

6. Очистите лезвие группы щеткой (Рисунок 6)

7. Очистите щеткой вращающийся вал на раме и катышки тканей (Рисунок 7)

8. лезвие группы, внешнюю фольгу, камеру хранения установите в обратном направлении

(Рисунок 8)

• При извлечении ножей группы будьте осторожны, чтоб не повредить руки.

• Не тяните за внешнюю фольгу или не ударяйте.

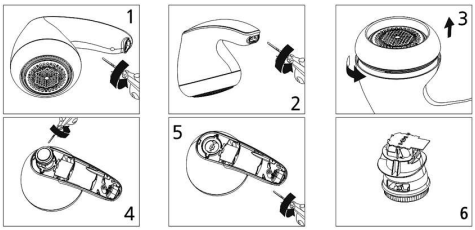
• Протрите раму сухой тканью.

• Очистите камеру хранения пока она не заполнится больше восьмидесяти процентов.

• Детали, скрытые во внутренней части лезвий группы и внешней фольги повлияют на остроту и вращение.

Пожалуйста, очистите их щеткой.

УТИЛЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОА



• Аккумулятор, используемый в этой машинке по удалению катышков, содержит вещество, загрязняющее окружающую среду. Если необходимо утилизировать машинку для удаления катышков, пожалуйста, извлеките аккумулятор, и отправьте в официальные места для сбора.

• Перед отсоединением аккумулятора, прежде проверьте нет ли в нем оставшегося электричества. Ели электричество есть, включите машинку для удаления катышков, пока двигатель не остановится.

• Вы самостоятельно можете извлечь аккумулятор из машинки для удаления катышков.

1. Открутите болт при помощи отвертки (Рисунок 1)

2. Используйте отвертку для того, чтобы извлечь декоративный язычок, находящийся во внутренней части втулки. (Рисунок 2)

3. Ослабьте болт в камере хранения в направлении против часовой стрелки (Рисунок 3)

4. Извлеките с помощью отвертки индикатор и ключ (Рисунок 4)

5. Ослабьте болт с помощью отвертки (Рисунок 5)

6. Извлеките электрическое железо либо щипцы аккумулятора (Рисунок 6)

• Не соединяйте с выходом AC вилку зарядного устройства и место извлечения катышков после того, как извлекли аккумулятор.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-4034-19112012

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

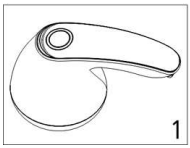
Українська

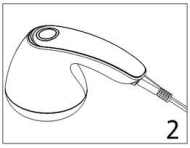
SS-4034 ЕЛЕКТРИЧНА МАШИНКА ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ КАТИШКІВ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

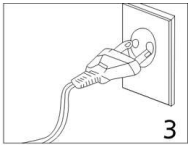
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

1. Вирівняйте (попрасуйте) одяг перед використанням пристрою, щоб уникнути пошкодження одягу.
2. Не натискайте сильно на пристрій при використанні, щоб уникнути пошкодження одягу.
3. Не використовуйте прилад на одязі, в який ви вдягнені, це може викликати біль або пошкодження одягу.
4. Пристрій відповідає стандартам: GB4706.1-2005

РЕЖИМ ЗАРЯДКИ



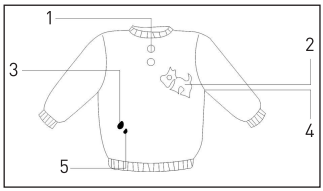




Перед зарядкою переконайтеся, що прилад вимкнений (рис. 1)
Живлення: напруга 230В, частотою 50Гц
Час зарядки 8 годин. Після зарядки пристрою, вийміть шнур живлення з розетки, в іншому випадку знизиться термін служби батареї.
Заряджайте пристрій при температурі від +5 С до +35С.
Після зарядки,приберіть шнур на зберігання до наступного використання.
Якщо шнур живлення пошкоджений він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або аналогічним кваліфікованим спеціалістом.

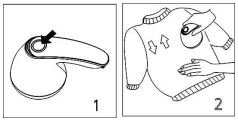
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Для того, щоб уникнути пошкодження пристрою:
• Не забувайте про те, що машинка призначена тільки для видалення ворсу з текстильних виробів, тому не слід водити машинкою по наступним деталям:
1. Кнопки, блискавки навколо
2. Виступ одягу
3. Видалити іноземних прилипання речовини в одязі
4. З'єднання частин або потоку кінці з'єднання частин
5. Частини, де текстура тонкий або більше діляться



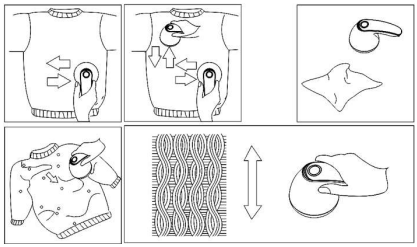
• Не використовуйте пристрій для інших цілей, окрім видалення ворсу з одягу.
• Пер ніж розпочати видалення ворсу випробуйте пристрій на непомітній частині одягу.

ВИКОРИСТАННЯ (МЕТОД 1)



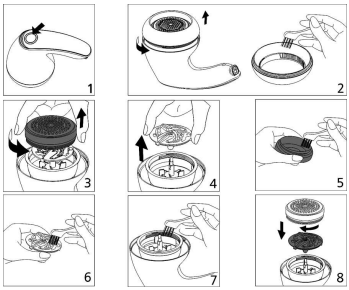
1. Зніміть пластикову кришку, включіть перемикач (Мал. 1)
2. Розстеліть одяг на рівній поверхні і починайте водити машинкою для видалення ворсу вперед і назад (рис. 2)
• Надягніть пластикову кришку після використання.
• Пристрій має захисну функцію, тому необхідно натягнути зовнішню плівку, інакше пристрій не буде працювати.

ВИКОРИСТАННЯ (МЕТОД 2)



1. Метод швидкого чищення: Водіть машинкою вперед і назад на невеликих площах одягу (Мал. 1).
2. Очищення скатаного ворсу: Водіть машинкою по поверхні одягу у вертикальному і горизонтальному напрямах (Мал. 2).
3. Одяг з тонкою текстурою: Такий одяг рекомендується складати вдвоє і розстилати на поверхні столу (Мал. 3).
4. Одяг з опуклими прикрасами: Будьте обережні в місцях подібних опуклостей (Мал. 4).
5. Модельні ділянки: Дотримуйтесь в напрямку моделі (Мал. 5).
• Не знімайте контейнер для збору ворсу, окрім як з метою очищення, інакше це може привести до пошкодження пристрою або травмування.
• Не користуйтеся машинкою, щоб видалити ворс з шовкових панчіх чи колготок, інакше це може призвести до утворення на поверхні панчіх затягувань і пошкодження лез.

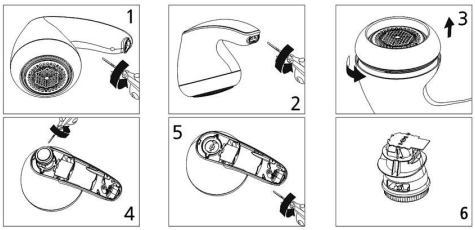
ОЧИЩЕННЯ



1. Вимкніть пристрій (рис. 1)
2. Витягніть ємність в напрямку стрілки і очистіть його щіткою. (Мал. 2)
3. Витягніть сітка в напрямку стрілки (Мал. 3)
4. Витягніть леза (Мал. 4)
5. Очистіть зовнішню плівку щіткою (Мал. 5)
6. Очистіть леза щіткою (Мал. 6)
7. Очистіть обертовий вал щіткою(Мал. 7)
8. Встановіть леза, сітку та ємність у зворотному порядку. (Мал. 8)
Будьте обережні – не пораньте руку, коли будете виймати леза.
Не стискайте та не вдаряйте зовнішню плівку.

Протріть корпус сухою тканиною.
Очищати ємність варто до її заповнення на вісімдесят відсотків.
Нитки можуть застрягати на внутрішній стороні плівки, це заважає обертанню лез.
Будь ласка, очистіть їх за допомогою щітки.

УТИЛІЗАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА



• Батарея, що використовується в машинці для видалення ворсу з одягу, містить шкідливі для навколишнього середовища матеріали. Для утилізації машинки, яка відслужила свій термін, будь ласка, вийміть батареї і здайте їх у спеціальні пункти збору сировини такого роду.
• До виймання батарей, обов'язково перевірте чи не залишилося в батареї заряду. Для цього включіть машинку і пропрацюйте до повної зупинки мотора.
• Ви самі теж видалити батарею з пристрою:
1. Послабте гвинт викруткою (рис. 1)
2. Використовуйте викрутку, щоб витягти декоративну накладку (Мал. 2)
3. Відгвинтіть ємність проти годинникової стрілки (рис. 3)
4. Вишовхніть інклінатор викруткою (Мал. 4)
5. Послабте гвинт викруткою (Мал. 5)
6. Вийміть батареї (Мал. 6)
• Після вилучення батарей не включайте машинку в мережу через адаптер.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-4034-19112012

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

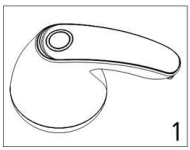
HRVATSKI

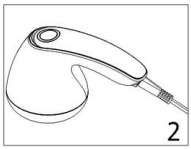
SINBO SS 4034 ODSTRANJIVAČ DLAČICA I NITI
UPUTE ZA UPORABU

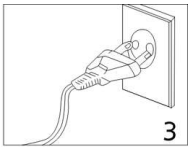
BITNA STANJA NA KOJA TREBA OBRATITI POZORNOST

1. Da ne bi nanijeli štetu odjeći prije početka uporabe poravnjajte odjeću.
2. Da ne bi nanijeli štetu odjeći ne pritiskajte čvrsto na aparat.
3. Aparat ne rabite za uklanjanje dlačica i niti na odjevenoj odjeći u suprotnom može doći do ozljede ili oštećenja odjeće.
4. Aparat dolazi sa GB4706.1-2005.

PUNJENJE



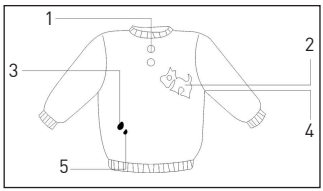




• Prije početka punjenja uvjerite se da se uređaj nalazi u isključenom stanju. (Slika 1)
• **Napajanje:** Napon 230V, frekvencija 50Hz
• Vrijeme punjenja traje 8 sati. Nakon što se uređa napuni isključite utikač iz utičnice, u suprotnom doći će do skraćenja vjeka baterija.
• Odstranjivač dlačica punite na temperaturi između 5˚C i 35˚C .
• Nakon punjenja pazite na kabel i pripremite ga za naredno punjenje.
• Oštećeni kabel treba da zamjeni samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

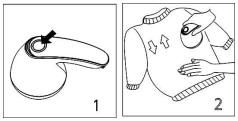
PRIJE POČETKA UPORABE

Za izbjegavanje nesreće
• Obratite pozornost na sljedeće dijelove
dio oko zatvarača
2. Izbočine na odjeći
3. Uklonite strane tvari koje su se zalijepile na odjeću
4. Krajeve konca na mjestima na kojima su spojeni dijelovi odjeće



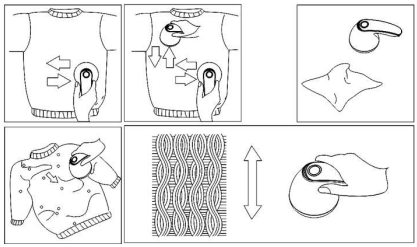
5. Mjesta na kojima je tkanina jako tanka i može se raspasti
• Odstranjivač niti i dlačica rabite samo u svrhu za koju je namjenjen.
• Prije početka uporabe aparat isprobajte na neprimjetnim dijelovima odjeće.

1 Metoda Rukovanja



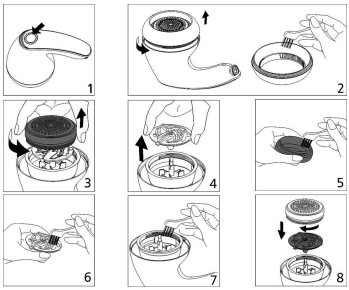
1. Izvadite plastični poklopac, uključite prekidač (Slika 1)
2. Na ravnim tkaninama aparatom vršite pokrete gore i dolje (Slika 2)
• Nakon uporabe plastični poklopac vratite na svoje mjesto.
• Uređaj ima zaštitnu funkciju, tako da morate malo pritisnuti na vanjsku foliju jer u protivnom aparat neće raditi.

2 Metoda Rukovanja



1. Metoda brzog uklanjanja dlačica, uokvirite manji prostor i na tom dijelu odjeće vršite brze pokrete naprijed-natrag (Slika 1)
2. Uklanjanje upadljivih niti i mucica: Vršite okomite i paralelne pokrete na odjeći (Slika 2)
3. Odjeća od fine teksture: Ovu odjeću stavite na skupinu i raširite (Slika 3)
4. Odjeća sa izbočenim đinđuvama: Aparat držite dalje od đinđuva i bobica (Slika 4)
5. Dijelovi sa dezenima: Pokrete vršite duž dezena (Slika 5)
• Depo ili spremište za sklupljanje dlačica ne vadite sve dok ne završite čišćenje u suprotnom može doći do oštećenja aparata ili se možete ozljediti.
• Ne rabite za uklanjanje niti sa čarapa u suprotnom će se najlonske čarape pocjepati i doći će do oštećenja noža.

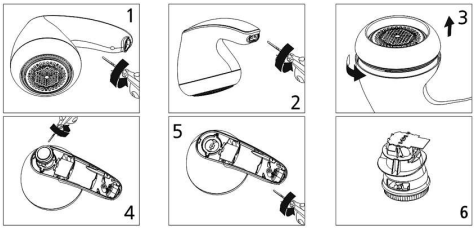
NAČIN ČIŠĆENJA



1. Isključite prekidač (Slika 1)
2. Izvadite skladište za skupljanje dlačica u smjeru strelice i očistite četkicom (Slika 2)
3. Izvadite vanjsku foliju u smjeru strelice (Slika 3)
4. Izvadite noževe (Slika 4)
5. Vanjsku foliju očistite četkicom (Slika 5)
6. Noževe očistite četkicom (Slika 6)
7. Rotirajuću osovinu na kućištu očistite četkicom za čišćenje niti sa tkanine (Slika 7)
8. Noževe, vanjsku foliju, depo za skladištenje dlačica i niti postavite u suprotnom smjeru (Slika 8)

• Budite oprezni kada vadite noževe jer možete ozlijediti ruke.
• Vanjsku foliju ne vucite i ne udarajte.
• Kućište očistite suhom krpom.
• Depo za skladištenje dlačica i niti ispraznite prije nego se napuni do 80%.
• Djelovi skriveni sa unutarnje strane vanjske folije i noževa utječu na oštrinu i rotiranje. Očistite ih četkicom.

ZBRINJAVANJE BATERIJE



• Baterija koju koristi aparat za odstranjivanje niti i dlačica sa odjeće sadrži tvari koje su štetne po okoliš. Ako je potrebno zbrinuti odstranjivač za dlačice molimo vas da izvadite baterije i predate u zvanične sabirne centre.
• Prije vađenja baterije uvjerite se da u njima nema struje. Ako se u baterijama zadržala struja uključite odstranjivač dlačica da radi sve dok se ne utroši sva energija iz baterija.
• I vi sami možete izvaditi bateriju iz odstranjivača dlačica i niti sa odjeće.
1. Otpustite vijak poput odvijača (Slika 1).
2. Za vađenje dekorativnog jezika koji se nalazi unutra utičnice rabite odvijač (Slika 2)
3. Vijak komore za sakupljanje dlačica i niti opustite okretanjem u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu (Slika 3)
4. Indikator i prekidač izvadite uz pomoć odvijača (Slika 4)
5. Vijak opustite odvijačem (Slika 5)
6. Izvadite električno željezo ili kliješta baterije (Slika 6)
• Kada izvadite bateriju iz aparata odstranjivač dlačica i niti i priključak za punjenje ne priključujte na utičnicu AC.

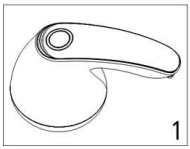
عربية

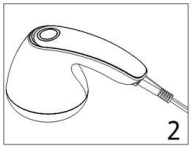
سنبو SS 4034 آلة لجمع شعر الموهير من الملابس
دليل الاستعمال

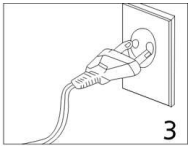
النقاط التي يجب الانتباه إليها

1. لكي لا تتعرّض ملابسك لأيّ ضرر ما, سوّي اللباس قبل البدء في استعمال الجهاز.
2. لكي لا تتعرّض ملابسك لأيّ ضرر ما, لا يجب الضغط عند استعمال الجهاز.
3. الامتناع عن استعمال آلة تنظيف الملابس الصوفية فوق الملابس التي ترتديها و إلا فقد تعرّض نفسك للإصابة بجروح أو تعرّض اللباس للضرّر.
4. الجهاز موافق لـ GB4706.1-2005.

طريقة الشحن





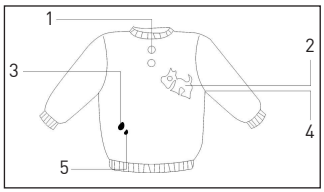


- قبل شحن آلة لجمع شعر الموهير من الملابس, تأكد من أنّ الجهاز مغلق(رسم **1**) .
- الطاقة : 220 فولتية , التردّد : 50 هرتز.
- مدة الشحن ثمانية ساعات. أخرجوا سلك الطاقة من المقبس (مأخذ التوصيل) بعد ان تم شحن الجهاز والا سيؤدي ذلك الى قصر عمر البطارية.
- قم بشحن آلة لجمع شعر الموهير من الملابس في حرارة تتراوح بين 5 و 35 درجة مئوية.
- بعد الانتهاء من عملية الشحن, حافظ على محوّل الشحن و جهّزه للاستعمال التالي.
- في حالة تعطّل مُحوّل الشحن, احرص على تغييره عند الشركة المُصنّعة, أو عند المركز الوكيل الرسمي للخدمات بعد البيع.

قبل الاستعمال
تفاديا لوقوع الحوادث

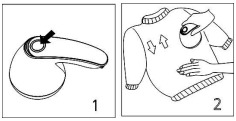
- الرجاء الانتباه إلى ما جاء في الأقسام التالية:

1.الزرّ, وما حول السحّاب
2. الرقع الموجودة فوق اللباس
3. قم بإزالة المواد الغريبة التيّ التصقت باللباس
4. حافة الخيط الجامع بين قسمين
5. أجزاء النسيج الأكثر رقة أو الأكثر حساسية



- لا يجب إزالة بواسطة آلة لجمع شعر الموهير من الملابس, إلاّ أخماخ
- قبل البدء في استعمال الجهاز, جرّب الآلة فوق جزء من اللباس الذي يظهر.

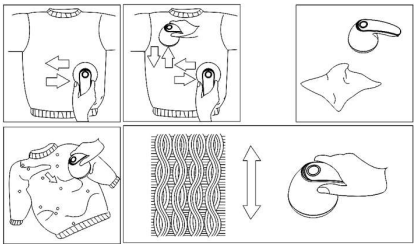
العملية عدد 1



1. افتح الغطاء البلاستيكي و اضغط على زر التشغيل (رسم 1)
2. حرّك آلة لجمع شعر الموهير من الملابس ذهابا و إيابا، فوق اللباس الذّي وقعت تسويته مسبقا. (رسم 2).

- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز, أرجع الغطاء البلاستيكي إلى مكانه.
- الجهاز مُزّود بوظيفة أمنية, فما دامت اللّوحة المعدنية لم تُركّب فيه, لن يعمل الجهاز.

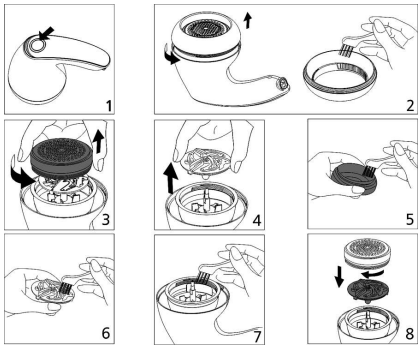
العملية عدد 2



1. طريقة التنظيف السريع حرّك الجهاز ذهابا و إيّابا على مساحات صغيرة فوق اللّباس . (رسم عدد 1).
2. إزالة الأخمام اللاصقة من الملابس الجالبة للانتباه: حرّك الجهاز فوق اللّباس عموديا أو أفقيا.(رسم عدد 2).
3. الملابس ذات الغزل الدقيق : قم بطيّ هذا النوع من الأنسجة على اثنين, ثمّ ابسطها فوق الطاولة.(رسم عدد 3).
4. الملابس ذات الزينة المُحدّبة : الرجاء إعطاء انتباه الخاص بهذه الزينة.(رسم عدد 4).
5. الملابس ذات الأشكال المقصلة : الرجاء التحرّك تبعا لهاته الأشكال.(رسم عدد 5).

- الامتناع عن فكّ قسم تخزين الأخمام إلا لتنظيفه؛ و إلا قد تتعرّض أنت أو الجهاز للضرر.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لتنظيف الأخمام الموجودة في الجوارب الحريرية, و إلا فقد تتجعّد الجوارب في نقط مُعيّنة أو قد تضرّر شفرات القاطعة.

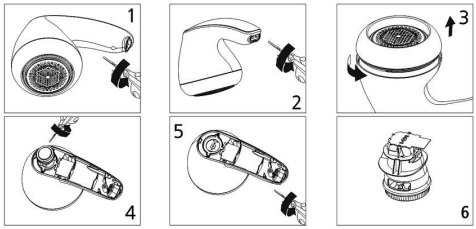
طريقة التنظيف



1 أغلق الجهاز (رسم عدد 1).
2. أخرج الغشاء الخارجي في اتّجاه السهم، و نظّفها بالفرشاة التنظيف (رسم عدد 2).
3. أخرج طوال السهم الغشاء الخارجي الخارجي (رسم عدد 3).
4. أخرج مجمع الشفرات (رسم عدد 4).
5. نظّف الغشاء الخارجي بواسطة الفرشاة (رسم عدد 5).
6. نظّف مجمع الشفرات بواسطة الفرشاة (رسم عدد 6).
7. نظّف أطراف العود الموجود فوق الهيكل و أخمام القماش بواسطة الفرشاة (رسم 7).
8. ركّب مجمع الشفرات و الغشاء الخارجي و حجرة التخزين بإتبّاع الخطوات عكسيا (رسم 8).

- الانتباه أثناء فكّ مجمع الشفرات من إصابة يديك بجراح .
- الانتباه إلى عدم دفع أو الضغط على الغشاء الخارجي.
- امسح الإطار بمنديل جاف.
- قم بتنظيف حجرة تخزين الأخمام قبل أن يمتلئ بنسبة ثمانين بالمائة.
- قد يتأثر القسم الداخلي من الغشاء الخارجي و مجمع الشفرات، فتتقلص حدّة القطع المخفية التابعة لها و في شرعة دورانها.
الرجاء تنظيف هذا القسم بواسطة الفرشاة.

طريقة التخلص من البطارية



- تحتوي البطارية المُستعملة في آلة لجمع شعر الموهير من الملابس. على مواد تضرّ بالبيئة. فإذا كان من اللازم التخلص من الآلة لجمع شعر الموهير من الملابس, الرّجاء إخراج البطارية و أخذها إلى المركز الرّسمي لجمع الأجهزة لإعادة تصنيعها.
- يجب التأكّد قبل إخراج البطارية من أنّها خالية من الكهرباء. فإذا لا يزال الكهرباء موجودا فيها, قم بتشغيل الآلة لجمع شعر الموهير من الملابس إلى أن يتوّقف المُحرّك.
- يمكنك أن تخرج بنفسك البطارية من آلة لجمع شعر الموهير من الملابس.

1. قم بفتح اللوالب بواسطة مفتاح البراغي(رسم عدد 1).
2. لإخراج قسم المكبس الداخلي المزوّق، استعمل مفتاح البراغي (رسم 2).
3. افتح لولب حجرة التخزين في عكس اتّجاه عقارب الساعة (رسم عدد 3).
4. أخرج المؤشر و المفتاح بواسطة مفتاح البراغي (رسم عدد 4).
5. قم بفتح اللوالب بواسطة مفتاح البراغي(رسم عدد 5).
6. فكّ حديد البطارية الكهربائي أو ملقاطه(رسم 6).

- بعد إخراج البطارية، الامتناع عن وصل الآلة لجمع شعر الموهير من الملابس أو سدّاد شحنها في مكبس الجهد المتردد.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI	MERKEZ TEKNİK SERVİS	sinbo
444 66 86	(0212) 422 94 94	www.sinbo.com.tr 0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

7 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (•)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Shenzhen Certification Technology Service Co., Ltd.
2F, Building B, East Area of Nanchang
Second Industrial Zone, Gushu 2nd Road
Bao'an District, Shenzhen, China
STS110728216

EEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2012